

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 16 (1898)  
**Heft:** 33

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 8, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 5. — Ausland: Jährlich Fr. 23, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 13.  
In der Schweiz kann man bei der Post abonnirt werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an Fr. 8, 1<sup>er</sup> semestre Fr. 5, 2<sup>e</sup> semestre Fr. 13.  
Etranger: un an Fr. 23, 1<sup>er</sup> semestre Fr. 13.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.

**Insertionspreis:** Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblatts in Bern sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

**Prix des annonces:** La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Bekanntmachung. — Avis. — Transport-Einnahmen der schweizerischen Eisenbahnen. — Recettes des transports des chemins de fer suisses. — Déchets d'or et d'argent (Gold- und Silberabfälle). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Der Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz. — Eidgenössisches Fabrikgesetz.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

##### Solothurn — Soleure — Soletta

###### Bureau Kriegstetten.

1898. 1. Februar. Unter dem Namen **Wasserversorgungsgenossenschaft Etziken** besteht, mit Sitz und Gerichtsstand in Etziken, eine Genossenschaft, welche die Erstellung einer Wasserleitung und Abgabe von laufenden Brunnen an die Genossenschafter bezweckt. Die Genossenschaft wird verpflichtet mit der Eintragung in das Handelsregister bezw. mit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Der Eintritt als Genossenschafter erfolgt durch die Unterzeichnung der Statuten oder eine auf dieselben Bezug nehmende Beitrittsklärung, so wie durch die Übernahme eines Anteilscheines von wenigstens Fr. 100. Bei dem Verkaufe einer Liegenschaft mit Brunnen-Anteilschein tritt der Käufer an Stelle des Verkäufers mit allen Rechten und Pflichten gemäss den Statuten und Beschlüssen der Genossenschaft. Die Mitgliedschaft erlischt durch den schriftlichen Austritt, durch den Tod oder durch Ausschluss infolge Nichterfüllung der statutengemässen Bedingungen oder Genossenschaftsbeschlüsse. Die Beiträge der Genossenschafter bestehen in der Einzahlung eines Baukapitals von Fr. 5000. Ein allfälliger Mehrbetrag wird durch Anleihen gedeckt, welches eventuell durch Verkauf von Wasser bezw. Abgabe von Brunnen oder durch Auflegung eines Wasserzinses amortisiert wird. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Organe der Genossenschaft sind die Generalversammlung und der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand. Den Vorstand bilden Präsident, Kassier und Aktuar, und es führen je einer der beiden erstern mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Der Zeitpunkt der Generalversammlungen und die Verhandlungsgegenstände werden den Mitgliedern durch den Bezirksanzeiger von Bucheggberg-Kriegstetten zur Kenntnis gebracht. Die Statuten datieren vom 30. Dezember 1897. Es wurden gewählt: Als Präsident Urs Joseph Marti, Ammann; als Kassier Anton Hofer-Ingold, Negotiant, und als Aktuar Emil Hofer, Commis, alle von und in Etziken.

##### Waadt — Vaud — Vaud

###### Bureau d'Aigle.

1898. 1<sup>er</sup> février. Ensuite de la faillite prononcée le 28 janvier écoulé par le président du tribunal du district d'Aigle, la raison **Joseph Grozzi**, à Bex (F. o. s. du c. du 25 février 1896), est radiée d'office.

1<sup>er</sup> février. Le commanditaire Charles Muller-Boch, à Lausanne, s'est retiré de la société en commandite **Oeffely, Wehren et Compagnie**, à Aigle, et sa commandite de fr. 4500 est ainsi éteinte depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1898. La société est dissoute et la raison est radiée.

Ernest, fils de Jean-Nicolas-Florentin-Victor Oeffely, de Louèche-Ville (Valais), comptable, et Samuel, feu Christian Wehren, de Rougemont, mécanicien, les deux domiciliés à Aigle, ont constitué à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1898, une société en nom collectif sous la raison **Oeffely et Wehren, Usine du Molage**. Son siège est à Aigle et sa durée illimitée. Elle a repris l'actif et le passif de l'ancienne société en commandite «Oeffely, Wehren et Compagnie» (F. o. s. du c. du 6 janvier 1897) laquelle est radiée. Genre de commerce: l'fabrication de bois de soques, de talons et exploitation de l'Usine du Molage. Bureau à Aigle, à l'Usine du Molage.

###### Bureau de Grandson.

2 février. La raison de commerce **Perotti frères**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 7 janvier 1897, n° 4, page 14), a cessé d'exister ensuite de renonciation de l'un des associés, le sieur Quintino Perotti.

Le chef de la maison **André Perotti**, à Ste-Croix, est André Perotti, fils de Martin, de Curino (Italie), domicilié à Ste-Croix. Il reprend l'actif et le passif de l'ancienne société en nom collectif «Perotti frères» dont il faisait partie et continue le même genre de commerce. Gondonnerie en tous genres.

2 février. Louis Fiffel, allié Gonin, de Coire, domicilié à Champagne, Louiso Payot, née Gonin, épouse de Paul Payot, de Corcelles-sur-Concise, domicilié à Montreux, autorisée par son mari prénommé, et Ida Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, domiciliée à La Tour-de-Peilz, ont constitué à Champagne, avec succursale de vente à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Fiffel-Gonin et C<sup>ie</sup>** une société en commandite, commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1898, dans laquelle Louis Fiffel-Gonin est associé indéfiniment responsable et Louise Payot-Gonin et Ida Gonin, associées commanditaires, chacune pour la somme de septante cinq mille francs. La société reprend

l'actif et le passif de l'ancienne société «Fiffel-Gonin, Jaquet & C<sup>ie</sup>» qui avait été inscrite au registre du commerce à La Chaux-de-Fonds le 14 mai 1894 (F. o. s. du c. du 19 mai 1894, n° 121, page 493) et dont l'inscription a été radiée en date du 3 janvier 1898. Genre de commerce: Fabrique de galonné, pendans, anneaux et couronnes. Bureaux à Champagne, succursale à La Chaux-de-Fonds, Rue du Parc 65.

#### Genf — Genève — Ginevra

1898. 1<sup>er</sup> février. La raison **Jules Châtelet**, à Genève (F. o. s. du c. du 17 juillet 1883, n° 105, page 847, et du 16 octobre 1896, n° 288, page 1188), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée.

Les suivants: Jules-Antoine Châtelet, père, de Genève, y domicilié, et son fils, Alfred-Hippolyte Châtelet, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Jules Châtelet et fils**, une société en nom collectif qui a repris dès le 1<sup>er</sup> janvier 1898, l'actif et le passif de la maison radiée. Genre d'affaires: Entreprises de terrassements et de travaux publics. Locaux: 24bis, Tranchées de Rive.

1<sup>er</sup> février. Le chef de la maison **Ang. Deshusses fils**, à Genève, commencée le 15 janvier 1898, est Auguste Deshusses, de Genève domicilié aux Eaux-Vives. Genre de commerce: Porcelaines et cristaux. Locaux: 34, Boulevard-Helvétique.

1<sup>er</sup> février. Les suivants: Jean Teissier et César Gausson, tous deux d'origine française et domiciliés à Carouge, ont constitué à Carouge, sous la raison sociale **Teissier et Gausson**, une société en nom collectif qui a commencé le 18 octobre 1897. Genre de commerce: Vins en gros. Bureaux: 16, Rue St-Léger.

1<sup>er</sup> février. Le chef de la maison **J. Ladmiral**, à Genève, commencée le 3 décembre 1896, est Jules-René Ladmiral, d'origine française, domicilié à Genève. Genre de commerce: Tabacs et cigares. articles de pêche. Magasin: 16, Rue du Mont-Blanc (Ancien commerce G. Pochon).

1<sup>er</sup> février. La société en nom collectif **Lionne, Porte et C<sup>o</sup>**, à Genève (F. o. s. du c. du 7 avril 1897, n° 99, page 408), est déclarée dissoute dès le 24 janvier 1898.

L'associé Ernest Lionne, d'origine française, domicilié à Genève, est resté seul chargé de l'actif et passif de la maison, qu'il continue sous la raison **E. Lionne**, à Genève. Genre d'affaires: Exploitation de tous systèmes d'éclairage par le gaz acétylène et vente de tous appareils relatifs à cet objet. Locaux: 8, Rue du Commerce.

1<sup>er</sup> février. Dans son assemblée générale du 27 janvier 1898, la société dite **Société des Etudiants bulgares „Bratstvo“**, à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1888, n° 24, page 194), a renouvelé son comité comme suit: Raschko Madjarow; Assen Zlatew; Roustcho Raïnoff et Dimitri Konstantinoff, tous domiciliés à Genève.

### Bekanntmachung.

Der unterzeichneten Stelle ist kürzlich ein Reklameerzeugnis, enthaltend Adressen von in- und ausländischen Speditionsfirmen zugestellt worden, in welchem sich eine Firma «Bronner & Cie.» in Basel und Leopoldshöhe als deutsch-schweizerische «Zollagentur» empfiehlt und «Nettoverzollung» verspricht.

Zur Vermeidung von Missverständnissen glauben wir aufmerksam machen zu sollen, dass eine Zollagentur mit antilemchem Charakter weder in Basel noch überhaupt auf einem andern schweizerischen Platze besteht. Mit Bezug auf «Nettoverzollung» sodann ist zu bemerken, dass das schweizerische Zollgesetz die Verzollung nach dem Bruttogewicht vorschreibt und dass somit bei der Einfuhr in die Schweiz Nettoverzollung nicht zulässig ist. Waren, welche ihrer Verpackung entledigt oder überhaupt nicht in transportüblicher Verpackung zur Einfuhrverzollung angemeldet werden, unterliegen einem Tarazuschlage nach Mitgabe der bundesrätlichen Verordnung vom 23. Oktober 1894 und des Anhangs zu derselben vom 26. März 1896.

Bern, den 1. Februar 1898.

(V. 6)

Schweizerische Oberzollidirektion.

### AVIS.

Il nous a récemment été envoyé une réclame contenant des adresses de maisons d'expédition du pays et de l'étranger, et dans laquelle une maison «Bronner & Cie.», à Bâle et à Léopoldshöhe se recommande comme agence en douane suisse-allemande et promet l'acquiescement au poids net.

Afin de dissiper tout malentendu, nous croyons devoir informer le public qu'il n'existe d'agence en douane officielle ni à Bâle ni ailleurs.

En ce qui concerne l'acquiescement au poids net, il faut remarquer que la loi sur les douanes prescrit la perception des droits sur la base du poids brut et que, par conséquent, il ne saurait être question de payer les droits d'entrée en Suisse sur la base du poids net. Les marchandises qui sont présentées à l'acquiescement pour l'entrée sans emballage ou dans un autre emballage que celui qui est admis pour le transport sont soumises à une adjonction de tare à teneur de l'ordonnance du conseil fédéral du 23 octobre 1894, complétée le 26 mars 1896.

Berne, le 1<sup>er</sup> février 1898.

(V. 7)

Direction générale des douanes suisses.

Transporteinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen — Recettes des transports des chemins de fer suisses

im Monat November au mois de novembre  
(Die Ergebnisse pro 1897 sind approximativ. -- Les résultats pour 1897 sont approximatifs.)

Betriebs- Längen Longueurs d'exploitation	Linien — Lignes	Verkehr — Trafic				Einnahmen — Recettes						Total-Einnahmen 1. Jan. — 30. Nov. 1		Kilometer-Ertrag 1. Jan. — 30. Nov. 1	
		Personen Voyageurs		Güter (Tonnen) Marchandises (Tonnes)		Personen Voyageurs		Güter Marchandises		Total		Total des recettes 1er janvier au 30 novembre 1		Recettes par km. 1er janvier au 30 novembre 1	
		1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897	1896	1897
986	986	Jura-Simplon	872,527	920,000	212,614	219,460	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
36	36	Visp-Zermatt 5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	27	Thunersee-Bahn	10,609	15,280	4,032	5,922	7,284	10,580	9,713	17,190	16,997	27,770	323,126	512,666	14,049
20	20	Bière-Apples-Morges	5,518	5,280	497	707	3,351	3,350	1,820	2,280	5,171	5,690	73,890	56,902	3,669
19	19	Bulle-Romont	7,563	8,060	4,226	4,461	5,597	5,990	18,784	20,160	24,379	26,150	275,205	292,811	14,481
14	14	Travers-Régional	20,080	17,270	8,097	3,504	5,009	4,710	6,348	6,450	11,857	11,160	157,186	165,901	9,799
—	11	Apples-Isle 2	1,642	1,640	125	222	739	750	350	520	1,089	1,370	—	19,854	—
—	5	Bödelibahn	6,596	1,680	3,164	1,549	1,895	250	4,605	1,490	6,501	1,740	158,523	35,750	15,391
687	725	Schweizerische Nordostbahn	964,128	952,000	277,570	258,000	662,937	672,000	1,248,360	1,221,000	1,911,297	1,898,000	21,937,128	23,034,373	31,932
84	84	Bötzbergbahn (gem. mit S. O. B.)	48,602	50,000	70,552	70,000	68,104	66,000	251,989	259,000	320,092	325,000	3,489,392	3,713,516	41,540
323	323	Schweizerische Centralbahn	564,646	580,000	172,922	163,000	356,721	360,000	872,777	860,000	1,229,498	1,220,000	14,901,032	15,776,033	46,133
58	66	Aarg. Südbahn (gem. mit N. O. B.)	32,371	33,000	42,708	42,300	18,355	19,400	118,053	117,600	186,407	187,000	1,812,072	1,471,953	22,622
8	8	Wohlen-Bremgarten (gem. N. O. B.)	2,657	3,000	641	520	874	1,040	1,171	970	2,016	2,010	22,366	23,469	2,746
5	5	Verbindungsbahn (gem. mit S. O. B.)	5,880	4,300	25,332	25,000	8,616	2,300	80,253	32,200	39,869	35,000	372,304	398,001	74,461
279	279	Vereinigte Schweizerbahnen	356,711	342,000	98,938	93,940	276,249	287,000	476,677	469,000	761,926	720,000	8,629,848	8,890,464	30,900
25	25	Toggenburgerbahn	32,946	32,000	5,337	4,977	18,887	18,100	14,470	15,560	28,358	26,660	301,933	313,308	12,068
7	7	Wald-Rüti	7,658	7,130	1,916	2,294	3,220	3,000	3,581	3,800	6,751	6,900	79,916	84,465	11,416
266	276	Göthardbahn	125,010	156,000	84,366	76,095	412,203	474,000	958,996	896,000	1,871,199	1,870,000	15,636,971	16,408,460	56,392
		Total der 5 Hauptbahnen	3,085,034	3,128,540	1,008,032	979,991	2,598,888	2,724,970	5,441,598	5,345,220	8,040,433	8,070,190	97,125,491	100,084,900	—
		Total des 3 principaux réseaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50	50	Schweizerische Seetalbahn	27,745	27,100	5,947	7,210	14,962	15,800	14,441	15,700	29,403	31,500	365,631	409,581	7,313
50	50	Schweizerische Südostbahn	30,868	30,000	8,963	4,400	24,082	24,400	35,380	14,200	59,462	38,600	875,555	764,719	17,900
43	43	Emmenthalbahn	44,930	44,000	19,502	19,200	17,984	18,500	81,278	81,700	49,257	50,200	584,756	564,143	12,436
40	40	Jura Neuchâtelois	57,900	63,000	10,280	9,270	32,400	35,000	30,550	29,800	62,930	64,800	839,214	881,202	20,900
17	17	Ponts-Sagne-Chaux-de-Fonds	7,563	7,246	329	318	8,102	8,437	1,274	1,201	4,376	4,688	48,557	51,912	2,622
11	11	Neuchâtel-Cortailod-Bondry	44,490	42,185	661	649	9,390	9,222	1,014	1,821	10,344	10,543	127,664	141,077	11,605
40	40	Tosthalbahn	27,894	28,700	6,934	9,226	13,346	13,750	19,651	22,250	32,998	36,000	343,786	381,827	8,594
26	26	Huttwil-Wohlsen	9,321	9,400	4,119	4,365	4,526	4,600	8,018	8,150	12,589	12,760	150,046	163,067	5,194
25	25	Yverdon-Ste-Croix	2,555	3,149	682	588	3,126	3,756	4,581	4,423	7,657	8,180	99,157	111,417	3,975
15	15	Langenthal-Huttwil	10,125	9,150	4,331	4,351	4,568	4,380	7,281	7,060	11,800	11,390	129,885	138,261	8,659
15	15	Sibthalbahn	22,645	25,668	11,536	10,566	6,950	7,134	12,855	12,243	19,816	19,377	221,088	228,407	11,739
9	9	Uetlibergbahn	554	8,407	75	80	963	3,747	776	562	1,739	4,309	82,366	107,058	9,151
3	3	Orbe-Chavornay 8	2,459	2,043	162	138	1,265	1,080	492	433	1,513	1,513	—	4,994	6,351
3	3	Kriens-Luzern	20,234	24,925	2,505	1,883	2,873	3,344	2,757	2,121	5,680	5,455	60,055	74,166	20,022
78	92	Rhätische Bahn	31,393	29,156	5,715	6,504	34,223	36,237	51,668	50,432	35,866	36,669	951,257	1,239,807	13,780
74	77	Genève-Schmalzgrubebahn	115,946	118,000	2,040	2,878	37,457	35,203	4,855	5,047	40,977	40,435	528,655	519,282	7,118
32	32	Berner Oberland-Bahnen	3,606	4,000	708	1,217	3,309	3,800	3,569	5,200	6,868	9,000	504,926	528,811	15,780
6	6	Lauterbrunnen-Mürren 9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	27	Saignelégier-Chaux-de-Fonds	8,922	8,441	1,114	1,252	6,005	5,883	4,618	4,803	10,618	10,686	124,403	134,877	4,694
26	26	Appenzellerbahn	26,820	23,100	2,999	2,513	11,825	12,750	10,409	9,050	22,284	21,780	274,964	295,514	10,575
24	24	Lausanne-Echallens-Bereber	8,184	8,190	1,477	1,377	5,262	5,253	5,941	5,582	11,208	10,855	148,071	146,158	5,960
18	18	Frauenfeld-Wyl.	11,723	11,109	972	1,145	5,027	5,326	2,937	8,241	8,263	9,245	97,099	97,099	5,394
18	18	Wengernalp-Bahn	—	—	—	718	—	—	—	—	6,217	—	107,291	—	5,955
14	14	Appenzeller Strassenbahn	12,366	14,189	1,064	764	7,455	9,395	4,613	3,940	12,069	13,335	160,309	169,784	11,449
14	14	Waldenburgerbahn	8,049	8,515	765	880	8,285	8,666	1,758	2,106	5,044	5,773	70,731	74,992	5,052
13	13	Birsigthalbahn	58,756	70,371	285	248	10,896	12,928	1,224	1,195	12,130	14,123	147,443	163,082	11,841
12	12	Spiez-Erlenbach 3	—	6,390	—	1,088	—	—	—	—	2,650	—	5,600	—	30,768
9	9	Tramelan-Tavannes	4,407	4,268	544	555	2,354	2,313	1,971	2,085	4,420	4,499	49,232	56,814	6,267
6,75	6,75	Rigi-Kaltbad-Scheidegg 5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	Genève-Yverry	24,019	27,787	16	12	5,412	7,046	117	101	5,528	7,146	95,221	97,077	15,870
5	5	Brenets-Loche	7,758	9,064	69	42	2,326	2,740	286	188	2,562	2,988	37,816	38,835	7,563
4	4	Sissach-Gelterkinden	9,311	9,652	104	158	1,799	1,889	846	472	2,145	2,361	25,109	27,890	6,277
12	12	Arth-Rigibahn	3,949	4,615	241	202	1,607	2,203	590	569	2,198	2,777	212,192	265,957	17,676
9	9	Monte Generoso 9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	8	Glion-Rochers de Naye	692	2,677	—	—	1,325	5,609	75	119	1,401	5,728	133,827	181,247	17,400
7	7	Rorschach-Heiden	3,155	3,489	1,366	1,537	3,123	3,384	4,014	4,188	7,142	7,473	108,648	118,468	17,720
7	7	Vitznau-Rigibahn 9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	6	Pilatus-Bahn 9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24,68	24,68	Tramways suisses	494,778	484,635	—	—	67,796	65,773	—	—	70,881	68,884	994,518	860,039	40,298
13,49	13,49	Städt. Strassenbahn Zürich	480,364	519,877	—	—	63,797	68,855	—	—	68,797	68,855	779,537	828,985	57,778
2,1	11,39	Kantonale Strassenb. Basel	197,240	422,518	—	—	24,629	57,403	—	—	24,629	57,403	286,710	545,407	—
—	11,5	Elektr. Strassenbahn Altdorf-Berneck 4	—	81,491	—	4	—	5,281	—	—	36	—	51,390	—	—
—	10,96	Tramways Lausannois 5	120,727	193,804	—	—	18,783	21,391	—	—	18,783	21,391	271,168	—	24,741
10,49	10,49	Vevey-Montreux-Chillon	106,237	112,187	—	—	18,110	18,752	—	—	18,110	18,752	232,712	233,187	22,184
—	9,2	Trambahn St. Gallen 6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	159,901	—	17,892
7,88	7,88	Berner Tramway	190,590	197,575	4	5	20,602	21,283	87	48	20,840	21,312	245,857	284,549	31,974
5,27	5,27	Tramways de Neuchâtel	24,122	33,966	1	1	4,229	5,680	40	40	4,269	5,767	52,129		

# Tableau

des opérations d'achat, de fonte et d'essai de déchets d'or et d'argent faites pendant le 4<sup>e</sup> trimestre de l'année 1897.

Arrondissements	Achats fondans et essayés matériels	Opérations (Bordereaux rentrés)				Déchets achetés (valeur payée)								Résumé de l'année 1897		
		Octobre	Novembre	Décembre	TOTAL	Octobre		Novembre		Décembre		TOTAL		Bordereaux	Déchets	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1. Bienne . . . . .	11	313	314	431	1,088	87,023	75	62,436	90	68,411	—	217,876	65	3,695	793,263	85
2. Chaux-de-Fonds . . . . .	26	859	1,173	1,100	3,182	134,598	70	277,262	60	142,768	45	554,829	75	10,312	1,720,064	20
3. Delémont . . . . .	8	7	10	15	32	1,277	90	3,270	90	1,484	20	6,033	—	80	21,857	15
4. Fleurier . . . . .	8	18	42	40	100	1,021	60	8,590	05	1,950	80	11,581	95	313	86,458	45
5. Genève . . . . .	11	106	82	150	338	21,477	95	18,118	70	31,007	40	70,604	05	1,141	247,775	—
6. Granges (Soleure) . . . . .	3	21	24	27	72	1,062	30	2,216	90	1,758	30	5,033	—	222	15,388	30
7. Locle . . . . .	18	185	245	204	687	34,081	35	78,193	65	39,273	90	148,548	90	2,177	432,654	35
8. Neuchâtel . . . . .	7	13	20	40	73	1,355	05	2,499	55	5,154	35	9,009	—	312	32,176	15
9. Noirmont . . . . .	3	58	36	77	171	3,776	40	1,203	55	3,253	80	8,233	75	570	25,682	40
10. Porrentruy . . . . .	6	109	93	148	350	7,185	40	3,428	95	9,127	65	19,742	—	1,430	69,356	30
11. St-Imier . . . . .	5	83	183	119	386	13,863	85	17,613	45	17,613	35	49,247	65	1,280	186,289	90
12. Schaffhouse . . . . .	2	12	11	19	42	1,921	65	1,472	55	2,973	55	6,867	75	145	30,631	45
13. Tramelan . . . . .	1	143	70	144	357	11,336	20	2,118	55	4,941	85	18,396	60	1,131	47,908	70
4 <sup>e</sup> trimestre 1897 . . . . .	97	1,957	2,306	2,514	6,777	819,987	10	478,583	70	329,718	60	1,128,289	40	22,788	3,638,506	20
4 <sup>e</sup> " 1896 . . . . .	96	1,995	2,291	2,420	6,706	345,686	25	452,672	20	354,741	25	1,153,099	70	—	—	—
Différence en faveur du 4 <sup>e</sup> trimestre 1897 . . . . .	1	—	15	94	71	—	—	20,911	50	—	—	—	—	—	—	—
" " " " 4 <sup>e</sup> " 1896 . . . . .	—	38	—	—	—	25,699	15	—	—	25,022	65	29,810	30	—	—	—

Bordereaux		Déchets	
Exercice 1896 . . . . .	23,421	Fr. 3,669,629. 65	
" 1897 . . . . .	22,798	" 3,638,506. 20	
Différence en faveur de 1896 . . . . .	633	Fr. 31,123. 45	

Berne, le 1<sup>er</sup> février 1898.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

## Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N<sup>o</sup> 9838. — 1. Februar 1898, 8 Uhr a.

Berner Alpen-Milchgesellschaft,

Stalden (Emmenthal, Schweiz).



Milch und Milchprodukte.

N<sup>o</sup> 9839. — 2 février 1898, 8 h. a.

H. Cornioley, fabricant,

Lausanne (Suisse).



LOTION CORNIOLEY

Lotion pour la chevelure.

N<sup>o</sup> 9840. — 3 febbraio 1897, 8 ore a.

Carpanini, Gambaro & C<sup>o</sup>, fabbricanti,

Genova (Italia).



Lisciva Fenice.

Nr. 9841. — 3. Februar 1898, 8 Uhr a.

Hediger & C<sup>o</sup>, Fabrikanten,

Reinach (Aargau, Schweiz).



Tout paquet non revêtu de notre signature et de notre marque de Fabrique est une Contrefaçon.

*Hediger & C<sup>o</sup>*

à REINACH (SUISSE)

Cigarren französischer Façon (Bouts).

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der Verkehr der Handelsreisenden in der Schweiz.

Im Jahre 1897 wurden für 21,727 Handelsreisende Ausweiskarten verabfolgt (1896: 19,667; 1895: 19,118). 16,743 Reisende vertraten schweizerische, 4984 ausländische Häuser.

Im ganzen wurden 20,540 Ausweiskarten ausgestellt (1896: 18,644; 1895: 18,124); davon sind 18,679 Gratis- und 1861 Taxkarten (1896: 1643; 1895: 1556). Von den Taxkarten (für Aufsuchung von Bestellungen bei Privatpersonen) lauten 1185 auf den Namen eines einzelnen Reisenden, 676 sind kollektiv (eine Karte für mehrere Reisende). Auf schweizerische Reisende entfallen 1730 Taxkarten (1083 einzelne, 647 kollektiv), auf ausländische 131 (102 einzelne, 29 kollektiv).

Die Einnahmen an Patenttaxen betragen Fr. 262,910 (1896: Fr. 234,350; 1895: 221,700; 1894: 209,200; 1893, erstes Jahr: 310,650). Daran haben schweizerische Reisende bezahlt Fr. 248,160, ausländische Fr. 14,750 (Deutschland Fr. 7500, Frankreich Fr. 5450, Italien Fr. 850, Oesterreich Fr. 700, England Fr. 250).

Unter den Handelsartikeln sind die Nahrungs- und Genussmittel mit 6762 schweizerischen Reisenden (Wein 3191), dann die Textilwaren mit 3533 am stärksten vertreten.

Die Bewilligung zum Mitführen von Waren wurde 130 Handelshäusern erteilt, meistens für Uhren, Gold- und Silberwaren, Edelsteine, Mode- und Putzwaren.

Im übrigen verweisen wir auf folgende Specialübersichten.

Gesamtzahl der Reisenden . . . . .	1897	1896	1895
Nationalität der Reisenden, bezw. der betreffenden Geschäftshäuser:	21,727	19,667	19,118
1) Schweizerische . . . . .	16,743	15,171	14,562
2) Ausländische:			
Deutschland . . . . .	8257	2952	3246
Frankreich . . . . .	1152	1051	794
Italien . . . . .	282	235	209
Oesterreich-Ungarn . . . . .	168	129	151
England . . . . .	52	50	58
Belgien . . . . .	46	42	65
Spanien . . . . .	19	18	11
Holland . . . . .	11	14	16
Luxemburg . . . . .	1	1	8
Egypten . . . . .	1	—	—
	4,984	4,496	4,556

Geschäftszweige der Reisenden:

	Inländische		Ausländische		Total		
	Total	Deutschland	1897	1896	1895		
Textilindustrie	3,583	1,392	949	4,965	4,693	4,805	
Maschinenindustrie	529	84	72	809	688	469	
Metallindustrie	881	548	454	1,429	1,289	1,357	
Bijouterie, Uhren und Uhren- fournituren	427	205	188	632	568	530	
Kurzwaren	111	286	177	680	617	601	
Nahrungs- und Gemüsmittel	6,762	720	201	7,482	6,735	6,469	
Fettwaren	314	90	40	404	263	122	
Leder, Leder- und Schuhwaren	404	247	145	651	618	555	
Glasindustrie	166	92	62	258	185	186	
Literarische und Kunstgegen- stände, Papier etc.	1,093	545	420	1,638	1,378	1,305	
Thon-, Cement- u. Steinindustrie	267	72	38	339	303	376	
Chemikalien, Drogen, Parfü- merien, Farbwaren	559	271	189	833	806	891	
Holz und Holzwaren	399	285	166	684	443	457	
Abfälle und Düngstoffe	45	1	1	46	51	16	
Kautschukwaren	69	72	59	141	107	110	
Stroh-, Rohr- und Bastwaren	71	31	25	102	66	60	
Agenturen	547	45	19	592	538	—	
Verschiedenes	239	153	118	392	390	500	
<b>Total</b>	<b>16,743</b>	<b>4,984</b>	<b>3,267</b>	<b>21,727</b>	<b>19,667</b>	<b>19,118</b>	

Verkehr einzelner Städte und Ortschaften (Zahl der Reisenden):

	Inländische		Ausländische		Total		
	1897	1896	1895				
Basel	1,191	1,515	2,706	2,535	2,479		
Zürich	2,151	438	2,589	2,317	2,198		
Genf	1,347	817	2,164	1,867	1,706		
St. Gallen	498	405	903	830	680		
Bern	615	143	758	692	669		
Winterthur	481	115	596	488	451		
Lansanne	469	84	553	517	526		
Luzern	396	78	474	457	467		
Chaux-de-Fonds	276	57	333	346	360		
Biel	253	35	288	265	251		

Gelöste Ausweiskarten:

	Reisende		
	Inländische	Ausländische	Total
Gratiskarten (grüne):			
a. Einzelkarten	13,757	4,793	18,679
b. Kollektivkarten	129	—	—
Taxkarten (rote):			
a. Einzelkarten	1,089	102	1,185
b. Kollektivkarten	647	29	676
<b>1897</b>	<b>16,616</b>	<b>4,924</b>	<b>20,540</b>
<b>1896</b>	<b>14,203</b>	<b>4,141</b>	<b>18,644</b>
<b>1895</b>	<b>13,618</b>	<b>4,606</b>	<b>18,124</b>

Taxkarten und Taxen nach Kantonen:

	Taxkarten	Taxen		Belohnung nach Bezugs- der Bevölkerung gebühr	Total		
		Fr.	Fr.		1897	1896	1895
Zürich	867	49,810	28,801.85	1,992.40	30,794.25	27,473.70	26,034.40
Bern	809	44,000	45,412.65	1,760	47,602.55	42,367.40	40,167.60
Luzern	71	9,800	11,562.30	392	11,954.30	10,629.20	10,124.30
Uri	3	480	1,473.40	18	1,491.40	1,341.60	1,276.90
Schwyz	30	4,400	4,297.15	176	4,473.15	3,993. —	3,781.20
Obwalden	2	300	1,284.95	12	1,296.95	1,155.10	1,097.80
Nidwalden	3	400	1,070.95	16	1,086.95	975.80	928. —
Glarus	36	5,200	2,889.30	208	3,097.30	2,776.90	2,655. —
Zug	15	2,150	1,967.10	86	2,033.10	1,825.20	1,737.40
Freiburg	35	4,850	10,178.15	194	10,372.15	9,286.90	8,866.15
Solothurn	49	7,000	7,313.65	280	7,593.65	6,794.60	6,508.30
Basel-Stadt	92	12,900	6,299.65	516	6,815.65	6,169.70	5,817. —
Basel-Land	16	2,300	5,290.90	92	5,382.90	4,815.70	4,565.60
Schaffhausen	21	2,950	3,227.40	118	3,345.40	3,004.80	2,880.25
Appenzel A.-Rh.	12	1,750	4,621.95	70	4,691.95	4,193.40	4,003.20
Appenzel J.-Rh.	2	300	1,100.85	12	1,112.85	990.50	947.40
St. Gallen	160	22,400	19,490.40	916	20,406.40	18,256.40	17,365. —
Graubünden	72	10,300	8,093.60	412	8,510.60	7,638.60	7,237.20
Aargau	103	15,400	16,525.40	916	17,161.40	15,317.70	14,557.85
Thurgau	68	10,100	8,941.50	404	9,345.50	8,418.40	8,009.40
Tessin	17	2,250	10,827.95	90	10,917.95	9,770.60	9,271.45
Vaud	144	20,450	21,154.45	818	21,972.45	19,678.60	18,770.55
Wallis	6	850	8,712.45	34	8,746.45	7,820.70	7,498. —
Neuchâtel	170	24,250	9,238.30	970	10,208.30	9,141.90	8,698. —
Genève	58	7,950	9,012.45	314	9,326.45	8,376.90	7,979.75
<b>Total</b>	<b>1,861</b>	<b>262,910</b>	<b>249,238.30</b>	<b>10,516.40</b>	<b>259,750. —</b>	<b>232,204.20</b>	<b>220,636.70</b>

Kosten der Ausweiskarten, Abrechnungsformulare und der Verzeichnisse der Namen taxpflichtiger Handelsreisender und der Bestrafungen von 1893-96

	3,160. —	2,085.80	1,063.90
<b>Total</b>	<b>262,910. —</b>	<b>234,850. —</b>	<b>221,700. —</b>

Taxergebnisse nach Monaten:

	1897	1896	1895
	Fr.	Fr.	Fr.
Januar	150,050	139,900	121,650
Februar	62,300	61,000	44,500
März	21,550	16,100	27,200
April	7,200	7,650	6,000
Mai	4,700	3,350	3,650
Juni	2,050	1,350	700
Juli	9,150	6,600	6,800
August	5,350	3,900	5,200
September	5,600	4,100	8,100
Oktober	2,910	1,900	1,650
November	1,700	900	1,250
Dezember	850	—	200
<b>Total</b>	<b>Fr. 262,910</b>	<b>234,850</b>	<b>221,700</b>

Verschiedenes. — Divers.

**Eidgenössisches Fabrikgesetz.** Der Bundesrat hat betreffend Vollziehung von Art 15 und 16 des Bundesgesetzes über die Arbeit in den Fabriken am 13. Dezember vergangenen Jahres folgenden, mit 1. Januar d. J. in Kraft getretenen Beschluss gefasst:

Art. 1. Als Verrichtungen, von denen schwangere Frauen in Fabriken auszuschliessen sind, werden bezeichnet: a. Arbeiten, wo gelber Phosphor verduftet; in Zündhölzchenfabriken das Massemischen, Tunken, Ausnehmen, Packen; b. Verarbeiten von Blei und bleihaltigen Gemischen; Fabrikation von Bleifarben, Schriftgiesserei und Schriftsetzerei, Glasieren mit ungefritteten Bleiglasuren, Auftragen von bleihaltigem Email; c. Arbeiten bei den Quecksilber-Luftpumpen in Glühlampenfabriken; d. Arbeiten in Räumen, wo schwellige Säure entwickelt wird; Garn- und Strohhleiberei; e. Benzinwascherei; f. Kautschukwaren-Fabrikation; Arbeiten, bei denen Schwefelkohlenstoff oder Chlorschwefel verduftet; g. Arbeiten, die mit dem Heben schwerer Lasten oder heftiger Erschütterung verbunden sind.

Art. 2. Als Verrichtungen, von denen Kinder zwischen dem angetretenen 15. bis und mit dem vollendeten 16. Jahre in Fabriken auszuschliessen sind, werden bezeichnet: a. Bedienung von Kochgefässen unter Druck. Betreffend die Bedienung von Dampfesseln ist Art. 21 der Verordnung betreffend Aufstellung und Betrieb von Dampfesseln und Dampfgefässen, vom 16. Oktober 1897, massgebend. b. Bedienung von Motoren aller Art (Wasserräder, Turbinen, Dampfmaschinen, Gas-, Benzin-, Petrol-Motoren); c. Bedienung von Dynamos, elektrischen Anlagen, Apparaten und Einrichtungen mit hochgespannten Strömen; d. Bedienung von Kränen, Bedienung und Benutzung von Fahrstühlen; e. Wartung von Transmissionen, Riemenanlagen; f. Bedienung von Kreis-, Band-, Gatter-Sägen, Hobel-, Abriecht- und Kehlmaschinen; g. Bedienung von Wölfen, Kalendern, Schermaschinen, sofern sie nicht mit absolut sichern Schutzvorrichtungen gegen Verletzungen ausgerüstet sind, ferner von Teigwalzen, Kollergängen, Handreiben, Centrifugen, Schneidmaschinen (für Papier, Rinde, etc.); h. Arbeiten mit explosiven Stoffen, mit Einschluss explosiver Gasmischungen, z. B. Kochen leicht entzündlicher Stoffe (Asphalt, Teer, Pech, Firnis, Wachs); k. Arbeiten in Cement-, Kalk- und Gipsfabriken in Lokalen, wo viel Staub erzeugt wird, ferner an Schmirgelschleifmaschinen, in Gusstutzereien, bei den Mühlen in Glas- und Schmirgelpapierfabriken, beim Trockenschleifen von Glas (mit Scheiben oder Sandgebläse), Stein, Knochen, Holz, in Torfstreifefabriken, bei der Hutschleiferei, Lumpensortiererei, in der Hechelei und Karderie von Hanf- und Flachspinnereien, in der Seidenputzerei von Floretspinnereien, in Gasierereien und bei der Sengerei, bei der Barchent-rauherei, an Wölfen aller Art — sofern bei den aufgeführten Arbeiten der Staub nicht in genügender Weise abgesaugt wird; l. Boizen und Fachen in Hutfabriken; m. alle Arbeiten in der chemischen Industrie, bei welchen giftige Substanzen zur Verwendung kommen, oder Gase vorhanden sind oder entstehen, die an und für sich oder durch ihre Konzentration schädlich sind; n. Verzinnen und Vorzinken; o. Herstellen bleihaltiger Glasuren, Glasieren mit ungefritteten Bleiglasuren. Aufträgen von bleihaltigem Email. Die Bestimmungen dieses Artikels finden keine Anwendung auf Personen, welche als Lehrlinge eine mehrjährige, vertraglich geregelte Lehrzeit in Berufen bestehen, bei denen eine solche allgemein üblich ist.

\*) Die beträchtliche Vermehrung der Unkosten im Jahr 1897 entfällt auf die Verzeichnisse der Handelsreisenden und der Bestrafungen wegen Uebertretung des Patentgesetzes vom Jahr 1893 bis 1896, welche jeder Kantonsregierung in einer grösseren Zahl von Exemplaren zur Verfügung gestellt wurden.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. pro Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Oeffentliche Aufforderung.

Unterm 3. Juli 1890 deponierte Herr Fürspreh Haberstich sel., bei der Aargauischen Bank in Aarau den Betrag von Fr. 770. Der dahierige Depositschein Nr. 3331, lautete zu Gunsten des „Herrn J. Haberstich, Fürspreh, Namens F. Berchtold“. Unterm 20. Januar 1894 stellte die Aargauische Bank für den deponierten Betrag mit Zuzug der Depositsinze, zusammen für Fr. 842.30 einen neuen Depositschein, Serie B., Nr. 5922, aus. Derselbe befindet sich noch immer uneingelöst im Besitz der Erbschaft Haberstich.

Nachdem weder in dem im Jahre 1891 über den Erblasser, Herrn Fürspreh Haberstich, ausgeschriebenen Schulden und Bürgschaftsruf, noch seither, auf diesen Depositschein Ansprüche erhoben worden sind, so ergeht nun an alle diejenigen, welche auf den genannten Posten Eigentums- oder Forderungsansprüche zu haben glauben, die öffentliche Aufforderung, dieselben bis zum 6. Mai 1898 beim Bezirksgericht Aarau schriftlich geltend zu machen, ansonst die Aargauische Bank ermächtigt würde, den Betrag des obbezeichneten Deposits samt Zins den Erben des Herrn Fürspreh Haberstich sel. auszubehalten.

Aarau, den 29. Januar 1898.

Der Gerichtspräsident:

Heller.

Der Gerichtsschreiber:

Haller.

(103<sup>9</sup>)

AVIS. (H 819 X)

La liquidation de la Société anonyme Fabrique Suisse de Porcelaine, située à Frontenex (Genève), ayant été votée dans l'assemblée générale du 25 août 1897, les créanciers éventuels de la dite société sont invités à produire leur comptes au siège de la fabrique avant le 28 février 1898.

(94<sup>9</sup>)

Le conseil d'administration.

Société anonyme d'Appareils d'Hygiène et de Sauvetage.

Par décision d'assemblée générale en date du 11 janvier 1898 la Société anonyme d'Appareils d'Hygiène et de Sauvetage, ayant son siège à Genève, a été dissoute. (H 800 X)

La liquidation en sera opérée par M. A.-M. Cherbuliez, arbitre de commerce, 10, Rue Petitot, à Genève. En conformité de l'article 665 C. O.

MM. les créanciers de la dite Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur prénommé.

(95<sup>9</sup>) Le conseil d'administration.

Int. Adressen-Verlags-Anstalt

Spezial III (Conradstr. 12)

lieft Adressen aller Branchen des In- u. Auslandes, sowie Bezugsquellen aller Art, auf Listen, Streifen und Couverts geschrieben. — Prospekte gratis. (12<sup>9</sup>)